

Porównanie tłumaczeń Ezechiela 48:19

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A uprawiać to będą pracownicy miasta ze wszystkich plemion Izraela.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Właśnie ci pracownicy, pochodzący z różnych plemion Izraela, będą ten pas ziemi uprawiać.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A ci, co służą miastu, będą sługami spośród wszystkich pokoleń Izraela.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A ci słudzy miasta służyć będą miastu ze wszystkich pokoleń Izraelskich.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	A ci, którzy służą miastu, będą robić ze wszech pokoleni Izraelowych.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Będą je uprawiać pracownicy miasta, wzięci spośród wszystkich pokoleń izraelskich.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	A uprawiać to mają pracownicy miasta ze wszystkich plemion izraelskich.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Robotnicy miasta ze wszystkich plemion Izraela będą go uprawiać.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Będzie uprawiana przez robotników miejskich pochodzących ze wszystkich plemion Izraela.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Będą ją uprawiali pracownicy miejscy ze wszystkich pokoleń Izraela.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	А ті, що працюють в місті, працюватимуть в ньому з усіх племен Ізраїля.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Kto jest w mieście rolnikiem ze wszystkich pokoleń israelskich ten ma to uprawiać.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	A będą to uprawiać ci spośród wszystkich plemion Izraela, którzy obsługują miasto.